

J

jazyk

mateřský j.

ovládat j.

vypovídat v mateřském j-ce

jednací

j. číslo

j. řád

j. síň

jednání

amorální j.

být v j. soudu

delikventní j.

dopustit se j. pro společnost
nebezpečného

j. soudu s vyloučením veřejnosti

j. soudu ve věci

j. v dobré víře (bona fide)

pokračovat v j.

přerušit j.

řídít soudní j. (ústně)

soudní j.

trestné j.

účastnit se j. u soudu

úmýslné j.

úřední j.

zaviněné j.

zkrácené j. (*týká se legislativního procesu*)

způsob j. (za právnickou osobu)

jednat

j. na vlastní riziko

j. neoprávněně

j. nezákonně

j. o uzavření smlouvy

j. podvodně

j. proti předpisům

j. protiprávně

мова, -и, ž

рідна мова

володіти мовою

давати показання рідною мовою

*ve spoj.*1. (*spisu*) нóмер спрáви;

2. вхідний нóмер;

3. вихідний нóмер

регламент

зál *n.* зála судовóго засідання, зал сýду; зал засідань**1. дія, -ї, ž, діяння, -я, s;****2. поведінка, -и, ž, повóдження, -я, s;****3. переговори, -ів, jen v pl.**аморáльна *n.* неморáльна поведінка

знаходиться на рóзгляді в суді,

знаходиться на рóзгляді сýду

асоціáльна *n.* деліквентна поведінка

вчиніти суспільно небезпéчні діяння

закрїтий судовий рóзгляд, закрїте судовé засідання,
закрїте засідання сýду;*publ.* судовé засідання за закрїтими дверима,*publ.* судовé засідання при закрїтих дверяхрóзгляд *n.* слýхання сýду шóдо спрáвипóмилка, здійснена не(на)вмїсно *n.* не(на)вмїсне

продóвжувати / продóвжити переговори

перервáти переговори

вести рóзгляд *n.* слýхання сýду (в усній фóрмі)

рóзгляд сýду, засідання сýду, судовé засідання,

слýхання сýду

кримінальне діяння (дія абó бездіяльнїсть)

брáти участь у рóзгляді *n.* слýханні сýдуумїсні *n.* свідомї дїї

офіційні переговори

дїї, спричинені *ким*

скорóчений законодавчий процес

спóсіб представництва

1. діяти, дію, дієш;**2. повóдитися, -джуся, -дишся; стáвитися, -влюся,
-вишся,****3. вести переговори, обговóрювати, -рюю, -рюєш**

діяти на свій страх і рїск, діяти на свій (влáсний)

рїск *n.* рїзик

діяти неправомїрно

діяти незаконно

вести переговори про уклáдження дóговóру

діяти обмáнним шляхóм *n.* шляхóм обмáну *n.*по-шахрайськóму *n.* по-шахрайськидіяти прóти правїл *n.* не за правїламидіяти незаконно *n.* протїзаконно

j. s klienty	вести переговори з клієнтами
j. sám a svým jménem	діяти самостійно і від свого імені
j. soudní cestou	діяти в судовому порядку
j. úmyslně	діяти умисно <i>n.</i> з наміром
j. za zavřenými dveřmi	вести переговори за закритими дверима <i>n.</i> при закритих дверях
j. ze zjištěných pohybů	діяти з корисливих мотивів
jednatel	1. представник, -á, m;
	2. агент, -a, m
j. společnosti s r. o.	офіційний представник ТОВ (товариства з обмеженою відповідальністю)
obchodní j.	комерційний <i>n.</i> торговий <i>n.</i> торговельний
jednatelství	представник фірми
konzulární j.	агентство, -a, s
jednotka	консульське агентство
	1. одиниця, -i, ž;
j. zvláštního určení	2. підрозділ, -у, m, частина, -и, ž
měnová j.	спецпідрозділ, загін особливого призначення
peněžní j.	грошова одиниця
policejní j.	грошова одиниця
speciální j.	підрозділ поліції
zášahová j.	спеціальний підрозділ, спецпідрозділ
jistit	група затримання
j. půjčku bytem či jinou nemovitostí	гарантувати, -ую, -уєш
	забезпечити повернення отриманої позики заставою <i>n.</i> об'єктом застави
jistota	1. (faktu) достовірність, -ості, ž;
	2. гарантія, -i, ž;
	3. (v chování) впевненість, -ості, ž,
	(postavení) певність, -ості, ž;
	4. безпека, -и, ž, (domu) безпечність, -ості, ž
právní j.	правова гарантія
sociální j-y	соціальні гарантії
jmění	власність, -ості, ž, майно, -á, m
kmenové j. státního podniku	майно державного підприємства
společné j. manželů	спільна сумісна власність подружжя
správa j.	управління майном
základní j. obchodní společnosti <i>dříve</i>	статутний фонд господарського товариства, статутний фонд комерційного товариства
jméno	1. ім'я, імені, s, прізвище, -a, s
jednat pod cizím j-em	2. назва, -и, ž, найменування, -я, s
jednat jménem	виступати під чужим ім'ям
j-em republiky soud rozhodl	діяти від імені
	(ČR) постановити вірок ім'ям <i>n.</i> іменем Республіки;
	(Ukrajina) постановити вірок ім'ям <i>n.</i> іменем
	України <i>n.</i> держави
j-em zákona	ім'ям закону
j. žadatele	ім'я та прізвище заявника
kazít komu dobré j.	зіпсувати <i>кому</i> репутацію <i>n.</i> добре ім'я
krycí j.	прізвисько
křestní j.	ім'я
obchodní j. akciové společnosti	фірмове <i>n.</i> комерційне найменування акціонерного товариства

pod falešným j-em
 zfalšování jmen
 znít na j.
 žít pod cizím j-em
jmenovací
 j. dekret
jmenovaný

dále j.
 j-á osoba
 j. krajským soudem
 níže j.
 shora j.
 výše j.
jmenovat

j. soudce do funkce
 j. zástupce

judikát
judikatura

jurisdikce
 soudní j.
 správní j.
 trestní j.
jurisdikční
justice
justiční
 j. omyl
 j. orgán
 j. stráž
 j. vražda

під чужім ім'ям
 фальсифікація прізвищ
 б́ути оформлений на прізвище
 жити під чужім ім'ям
ve spoj.
 наказ про призначення
1. (zminěný) зга́даний, зазначений;
2. (do funkce) призначений
 нижчезга́даний, нижчезазначений
 зга́дана *n.* зазначена особа
 призначений обласнім судом
 нижчезга́даний, нижчезазначений
 вищезга́даний, вищезазначений
 вищезга́даний, вищезазначений
1. (nazývat) назива́ти, -аю, -аєш, зга́дувати, -ую, -уєш;
2. (koho čím) признача́ти, -аю, -аєш / признача́ти, -а́чу, -а́чиш когó чим, признача́ти / признача́ти на поса́ду когó
 признача́ти / признача́ти суддіо на поса́ду
 признача́ти / признача́ти представника, признача́ти / признача́ти застúпника
судовé рíшення
1. правосúддя, -я, *s*, юсти́ція, -ї, *ž*, юриспрудéнція, -ї, *ž*;
2. суку́пність судові́х рíшень
юрисди́кція, -ї, *ž*
 судовá юрисди́кція
 адміністративна юрисди́кція
 криміна́льна юрисди́кція
юрисдикці́йний
юсти́ція, -ї, *ž*, правосúддя, -я, *s*
судові́й
 судовá помі́лка, помі́лка сýду
 судові́й о́рган
 судовá охоро́на
 стра́та неві́нного за віроком сýду, стра́та неві́нного че́рез помі́лку сýду